**Горан Чворовић**

**Парле ву српски?**

**— Записи из Париза —**

Искидај багет, насецкај мало жамбона, стави на плато два-три корнишона и комад фромажа, има бог да те види. Још да нам је ракијица, ето ти весеља! Онолики француски Срби срећни су кад добију сежур, јер онда овде могу да бораве до миле воље. Кад изгубе посао, имају шомаж, па опет свима добро. До следећег оказиона.

У џепу им звони портабл, поруке остављају на репондеру. Усисавају аспиратором, изнад шпорета им стоји от. Намештај им приликом селидбе носе деменажери. Кад им се поквари машина за веш, однесу стари лавланж на дешарж, па купе нов.

– Додај ми ескабо да се попнем, не могу да дохватим плафон – вели искусни мајстор свом шегрту из Смедеревске Паланке.

Гимназијалци козирају на часу, па их професорка опомиње због непрестане приче. Родитељи им за ручком једу кревете. Ђаци у то време не воле да иду у кантину. Кад дође Ноел, сви иду на ваканс. Купују тикете за аутобус, иду на гар да се укрцају на воз. У резервоар сипају газоал. Кад се непрописно паркирају, добију контравасион.

Цвеће стављају у по, а њега износе у жардан. По лепом времену, у башту ставе и транзат, па се на њему башкаре до миле воље. Грицкају фријандизе, једу бриош и кроасане, а кад се угоје, оду на режим.

По цели дан у бироу раде на ординатору, док их очи не заболе пред екраном. Ако процури цев у стану док су на послу, па дође пломбије да поправи ствар, кључ је обавезно код гардијенке у приземљу. Увече добро начуље уши кад седну у канапе да послушају журнал. У свету се, ових дана, свашта догађа.

Одлазе у мери да заврше административне обавезе, новац дижу кредитном картицом из дистрибутера, а кафу пију стојећи, за контоаром. Копани се кладе играјући коње, па после, кад закасне на вечеру, својој шери за извињење донесу чоколадне бомбоне.

Код лекара и на факултету их хвата трема од егзамана. Проблеме највише воле да решавају у директном разговору тет-а-тет. Шаљу месаж, иду на масаж. Као и ми, користе писоар, кулоар и тротоар. А изнад свега, воле своје порекло и са мало уметнутог жаргона чисто и с љубављу парлају српски, па макар овде били и пета генерација.

⸎

**1.** Подвуци у овом тексту све речи из француског језика које нису прихватљиве у српском језику. Те речи у Србији не разуме нико ко не познаје француски.

**2.** Мешање речи из два језика је веома негативна појава. Да ли и ти мешаш српске и француске речи?

**3.** Подвучене речи препиши у свесци, а затим их преведи на српски.

**4.** Покушај да српске речи изговориш са француским акцентом. Да ли си упознао особе које тако говоре?

**5.** Постоје и речи из француског језика које су се одомаћиле у српском језику и које су исправне: тротоар, атеље, кроасан, кабина, паркет… То су **галицизми** и њих користе сви Срби. Зашто су ове речи прихваћене? Напиши још неколико таквих речи?

**6.** Исправи четири језичке грешке у следећем исказу: Урадићу ти то на ординатору. Имам имприматор па ћу ти импримирати текст, а ако не ваља, баци га у пубелу!